

Tornado



订购备件、通过电话或书面信函询问信息时，必须提供产品型号和序列号。

机器序列号：

.....

机器型号：

.....

设计政策和版权

® 和 ™ 标志表明是 Arjo 公司集团的商标。

© Arjo 2019。

由于我们的政策将不断改进，我们保留随时更改设计的权利，恕不另行通知。事先未经 Arjo 的同意，不得复制本出版物的全部或部分內容。

目录

序言	5
1 安全注意事项	6
1.1 一般安全规定	7
1.2 隔离开关	8
1.3 在紧急情况下	8
1.4 产品责任	8
1.5 警示标志	8
2 机器的安装	9
2.1 总则	9
2.1.1 确保进行组装和安装工作	9
2.1.2 安装顺序	9
2.1.3 安装选项	9
2.2 开包	10
2.3 尺寸图纸	11
2.3.1 靠墙放置的独立式型号	11
2.3.2 壁挂式独立型号	12
2.3.3 工作台下型号	13
2.4 组件	14
2.4.1 靠墙放置的独立式型号	14
2.4.2 壁挂式独立型号	15
2.4.3 工作台下型号	16
2.4.4 集水器和通风器	16
2.4.5 工作台下型号的密封要求	17
2.5 水连接	17
2.5.1 一般要求	17
2.5.2 KIWA 认证安装的要求	18
2.5.3 连接水	18
2.6 电气连接	19
2.6.1 放置变压器	19
2.6.2 连接电路	19
2.6.3 其他耦合方式	20
3 选件的安装	22
3.1 打印机 (FD1800/1810)	22
3.1.1 连接	22
3.1.2 配置	23
3.1.3 测试和验证	23
4 检查安装	24
4.1 当这些工作完成后, 请检查	24
4.2 功能检查	25
4.3 控制面板	26
4.3.1 FD1800/FD1805	26
4.3.2 FD1810	26

5	技术数据	27
5.1	连接.....	27
5.2	环境要求	27
5.3	水耗量	27
5.4	外部尺寸	27
5.5	重量.....	27
5.6	保护类别	28
5.7	噪音水平	28
5.7.1	估计噪音水平	28
5.7.2	示例.....	29
6	水质.....	30
6.1	要求.....	30
6.2	主要因素	30
6.3	建议.....	30
6.4	地方标准	30
6.5	地方标准、典型规格	31
7	报废处置	32

序言

用户手册介绍了本机的设计与操作以及由用户负责的维护工作。安装手册介绍了机器安装方法。技术手册介绍了操作人员和维护人员所需信息。必须遵守手册中提供的信息，以确保安全和无误操作。



请在使用前阅读手册。

在首次使用本机之前，用户必须通读本手册和熟悉本机的操作方法及其安全说明。操作人员和维护人员必须完成 Arjo 市场部提供的培训。

本手册中的信息描述的是本机从 Arjo 发货时的情形。由于按客户或国家/地区要求定制的缘故，可能会有所不同。

本机随附以下文件：

- 用户手册
- 安装手册
- 快速指南

当最终用户索取下列文档时，销售公司应负责提供：

- 技术手册
- 备件列表

必须将随附的《快速指南》悬挂在安装区域内的醒目地点。

Arjo 保留更改规格和设计的权利，恕不另行通知。本手册中所包含的信息是手册发行时的最新信息。

1 安全注意事项

操作人员和维护人员必须接受本机的安全培训。操作清洗和消毒用化学品的所有人员都必须了解清洗过程、可能的健康危害和检测有毒化学物质泄漏的方法。

操作人员和维护人员都必须接受设备操作与维护的定期培训。必须有一份接受过培训可使用机器的人员书面名单。必须对接受过培训的人员进行测试，以检查培训计划。

本机配备有一定数量的内置安全装置。

为了避免受伤，绝对不能绕开这些安全装置。

1.1 一般安全规定



请勿用水冲洗或浇洗本机。

- 请在使用前仔细阅读本使用手册。
- 设备的操作人员必须了解设备并接受过使用培训。操作人员还必须定期接受有关该设备的培训。表明参与且理解了培训人员姓名的文档必须存档。
- 请小心处理在本机中使用的化学试剂。如果出现以下情形，请阅读容器上的详细信息或联系制造商获取措施：
 - 一 如果化学试剂不慎进入操作人员的眼睛或与皮肤接触，或挥发气体被吸入等，该如何处理。
 - 了解如何存储清洗剂和处理空容器。
- 如果不确定如何操作，绝不可使用冲洗消毒器。
- 为使机器正常运行，请保持机器清洁。
- 打开机器外壳前必须关闭电源（机器外壳含有电子元件）。
- 确保瓶内始终有清洗剂。这对机器的运行及保持清洗腔的洁净都非常重要。
- 始终遵循当地法规使用该设备。
- 始终通过 RCD（漏电保护器）来连接本设备。
- 冲洗消毒器始终使用接地电源。
- 如果清洗之后物品尚未冷却，请务必细心处理它们，以免被烫伤。
- 开始使用前，检查腔体底部的废物出口是否堵塞，以确保本机功能正常。
- 不要将对热或潮湿敏感的物品置于冲洗消毒器顶部。
- 配件只得从 Arjo 销售公司获取。

1.2 隔离开关

本机必须在馈入电源中始终配有单独的隔离开关。必须能够在靠近机器的墙面上轻松够触到隔离开关。外部电气隔离开关必须标有“1”和“0”以指明开关的位置。

1.3 在紧急情况下

- 关闭总开关。
- 关闭供水和供汽管路阀门。

1.4 产品责任

CE 标志表明符合欧洲共同体的统一立法。

在未获 Arjo 批准的情况下改装设备或进行不当操作，Arjo 将不承担产品责任。



CE 标志表明符合欧洲共同体的统一立法
数字表示公告机构的监督。

1.5 警示标志

需要对本手册中的警告、说明和建议给予特别重视。所用的符号和设计包括：



存在人员受伤或机器损坏的危险。

2 机器的安装

2.1 总则

2.1.1 确保进行组装和安装工作



警告！
为避免背部伤害风险，本设备应由至少 2 名人员进行装配和安装。

- 由具备相应资质的人员来完成。
- 符合当前的地方法规。
- 仅用于地面安装。
- 不能安装在潮湿位置。

2.1.2 安装顺序

按照以下顺序进行安装：

1. 开包
2. 组件
3. 接入水
4. 连接电源
5. 安装检查

2.1.3 安装选项

可以使用以下安装选项：

类型（标志）	可以安装的位置
立柜型 (FD1800, FD1810)	放在墙壁旁边或与墙壁相连的地面。
工作台下型号 (FD1805)	平台或类似物品下面。

2.2 开包

注意！

安装之前请确保冲洗消毒器在运输期间未损坏。

冲洗消毒器交货时附带以下物品：

- 两个机柜钥匙
- 一个装有文档的文件夹

冲洗消毒器供货时以螺栓紧固在托盘上。

1. 拆除包装。
2. 将冲洗消毒器尽可能靠近安装位置，同时仍然使用机械方式紧固在托盘上。
3. 拆除将冲洗消毒器紧固在托盘上的螺栓。

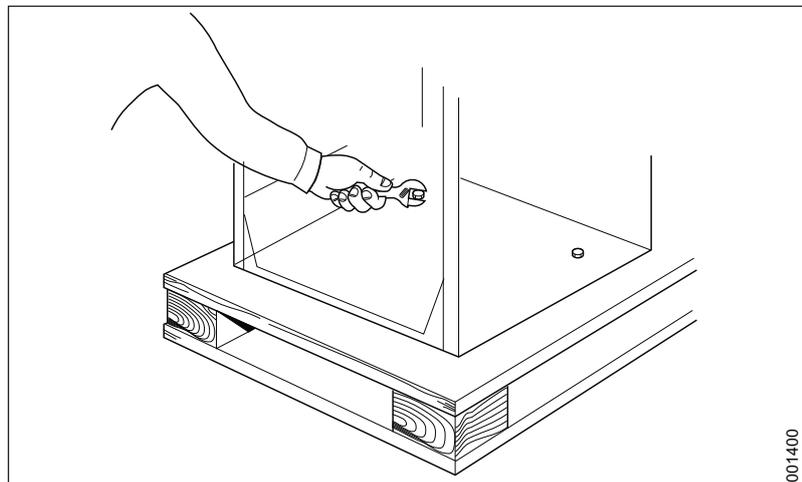


图 1. 拆除固定螺栓

4. 从托盘抬起够到冲洗消毒器。使用至少两人将冲洗消毒器抬到地面上，或者较低的带轮推车上，以帮助移动到最终位置。

2.3.2 壁挂式独立型号

适用于 FD1800 和 FD1810 型号的尺寸图纸。

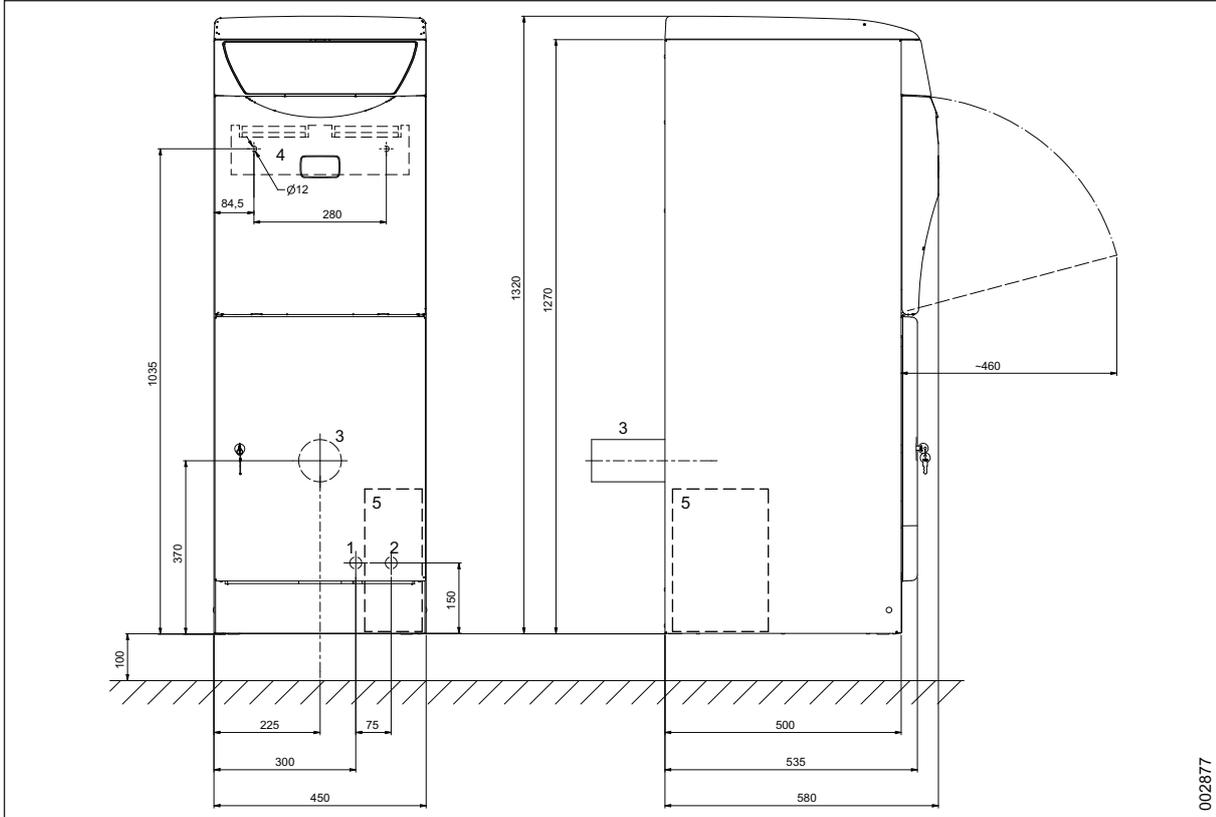


图 3. 尺寸图纸

- | | |
|----------------|---------|
| 1. 热水 | 4. 墙壁支架 |
| 2. 冷水 | 5. 变压器 |
| 3. 废水接头, P, 墙面 | |

变压器:

- 尺寸: 300x200x210。
- 定位: 变压器可以移动, 参见“连接电源”。

2.3.3 工作台下型号

适用于 FD1805 型号的尺寸图纸。

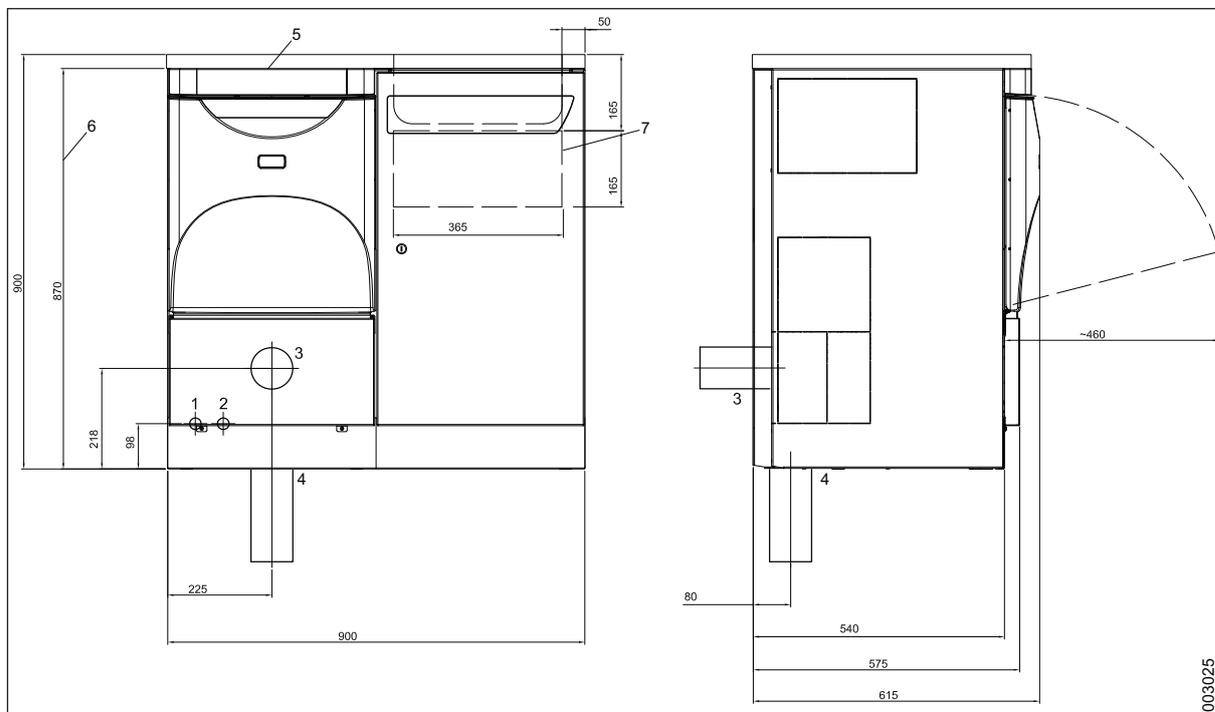


图 4. 尺寸图纸

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. 热水 | 5. 保护片* (选件) |
| 2. 冷水 | 6. 不带工作台 |
| 3. 废水接头, P, 墙面 | 7. 可选工作台接头** |
| 4. 废水接头, S, 地面 | |

* 如果机器要在工作台或类似装置下使用则必须使用保护片。

** 用于可选的带水槽工作台的进水和废水接头部位。

2.4 组件

2.4.1 靠墙放置的独立式型号

按照以下步骤安装本机：

1. 测量并钻取墙壁支架孔（防翻支架），用于将本机固定在墙壁上。
2. 将集水器安装到废水出口处：
 - 该集水器可以朝后（P 集水器）或朝下（S 集水器）连接。
 - 管道直径为 90 或 110 mm，每秒流量应该能够达到 1 升。

注意！
安装来自通风器（选件）的软管。

3. 将本机放到位。
4. 调平机器：
 - 使用水准仪垂直抵住机器侧面。
 - 如有必要，使用机器前面的调节支脚进行调节。
5. 固定本机：
 - 安装墙壁支架（防翻支架），将本机固定在墙壁上。
 - 使用适用于墙壁材料的螺丝和垫圈。

2.4.2 壁挂式独立型号

按照以下步骤安装本机：

1. 根据开孔图钻取墙壁支架孔。
2. 钻取用于底部支架上连接件的孔。
3. 使用螺丝将墙壁支架 (A) 固定在墙壁 (B) 上。

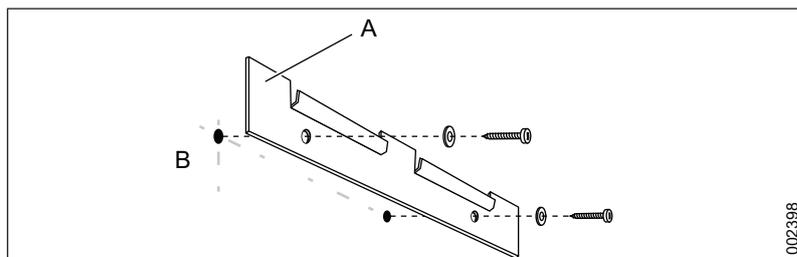


图 5. 墙壁支架的安装

4. 抬起本机，将机器后面的横梁 (C) 钩挂在墙壁支架上。

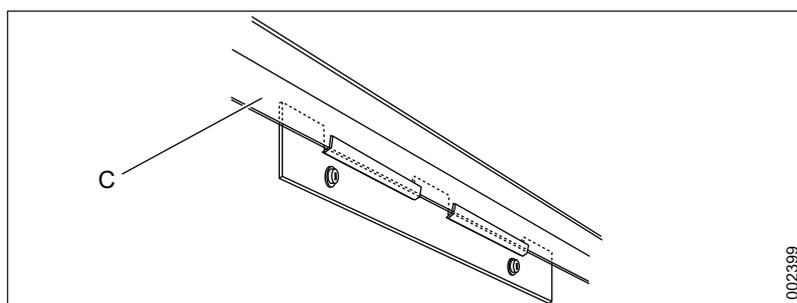


图 6. 钩挂机器

5. 在机器一侧放置一个水准仪，检查机器是否垂直。
6. 使用螺丝将底部支架固定在墙壁上。
7. 将集水器安装到废水出口处：
 - 集水器从后部连接 (P 锁)。
 - 管道直径为 90 或 110 mm，每秒流量应该能够达到 1 升。

注意！
安装来自通风器（选件）的软管。

2.4.3 工作台型号

按照以下步骤安装本机：

1. 将集水器安装到废水出口处：
 - 该集水器可以朝后（P 集水器）或朝下（S 集水器）连接。
 - 管道直径为 90 或 110 mm，每秒流量应该能够达到 1 升。

注意！
安装来自通风器（选件）的软管。

2. 将本机放到位。
3. 调平机器：
 - 使用水准仪垂直放在机器侧面。
 - 如有必要，使用机器前面的调节支脚进行调节。

2.4.4 集水器和通风器

下图显示了一个集水器和通风器安装示例。该示例显示的是带有 P 锁的独立式型号。

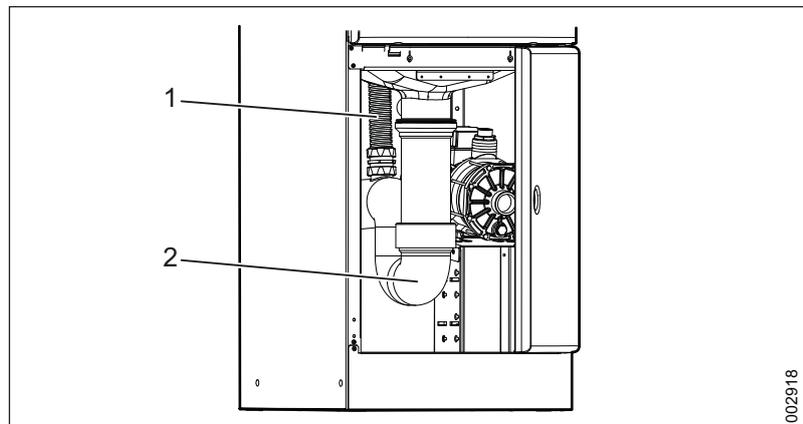


图 7. 安装集水器和通风器的示例

1. 从通风器（选件）连接的管道
2. 连接的集水器

2.4.5 工作台下型号的密封要求

以下内容适用于工作台下型号 FD1805。

如果机器外侧与周围表面接触，则本机必须针对这些表面进行防水处理，以防止水泄漏到机器中。这适用于机器顶部 (A)、侧面板 (B) 和后侧 (C)。

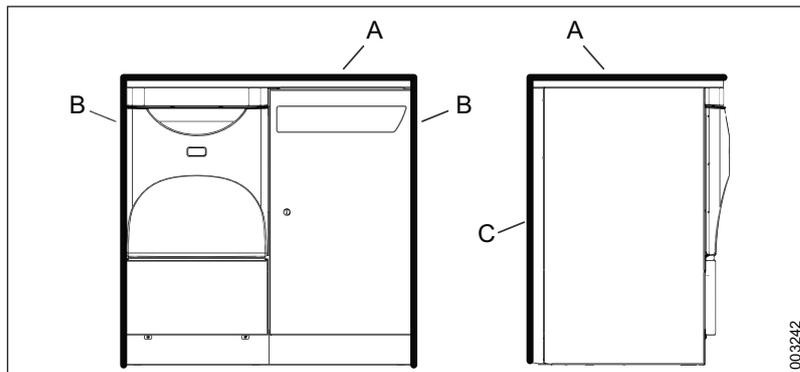


图 8. 带密封要求的表面

2.5 水连接

2.5.1 一般要求

管道必须使用合格的 1/2" 截止阀安装。

水连接应符合下表中的要求。

	冷水 (蓝色)	温水 (红色)
连接	15 mm (1/2")	15 mm (1/2")
压力	100 - 800 kPa	100 - 800 kPa
流速	400 kPa 压力下为 20 l/min	400 kPa 压力下为 20 l/min
温度	至少 2°C, 但低于 20°C	45 - 60°C

2.5.2 KIWA 认证安装的要求

在水连接 (B) 和机器水软管之间使用 Arjo (A) 的 KIWA 认证止回阀。

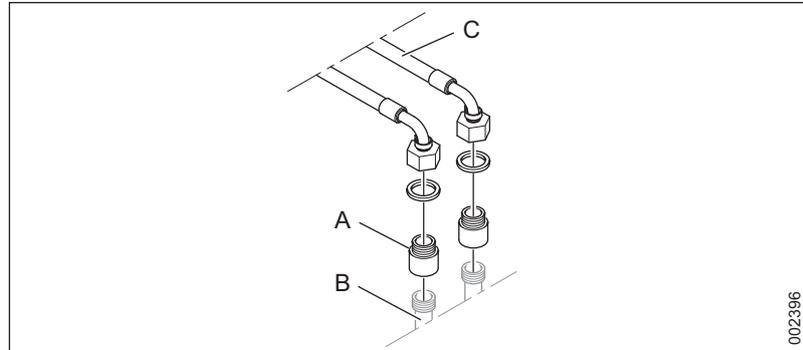


图 9. 止回阀的安装

2.5.3 连接水

按照以下步骤连接水：

1. 检查是否符合管道和水连接要求。
2. 连接水。
3. 对于 KIWA 认证安装，检查止回阀安装是否正确。
4. 使用 PTFE 胶带密封所有接头。

2.6 电气连接

2.6.1 放置变压器

其他放置方式：

- 独立式型号的变压器可以移动：
 - 至机器对侧，如果水连接要求如此的话。确保变压器不会延伸至本来用于清洗剂的位置。
 - 独立于机器安装。将变压器悬挂并固定在合适的墙壁上。
- 工作台下型号的变压器必须独立于机器进行安装。将变压器悬挂并固定在合适的墙壁上。

下图显示了独立型号变压器的其他定位方式 (A)。

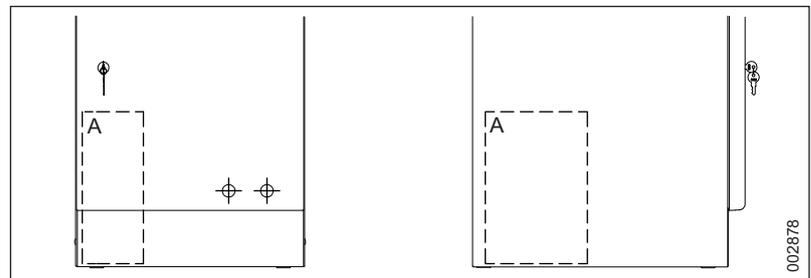


图 10. 变压器的其他放置形式

2.6.2 连接电路

按照以下方式进行电路安装：

- 根据安装类别 CAT II 安装机器。
- 在机器侧面制作一个电线刻口。
- 安装提供的电线套管，穿过电线。
- 将机器与符合本地标准的单独隔离开关相连，必须安装在靠近机器的墙面上。
- 按照型号铭牌上标明的电压连接保护接地。检查并确认连接具有恰当的过电流保护。正确的保险丝额定值位于型号面板上。
- 所有电线类别均须在 90°C 以上。

2.6.3 其他耦合方式

2.6.3.1 电路图

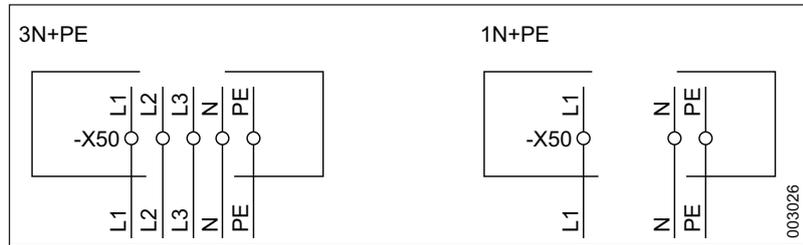


图 11. 电气接口

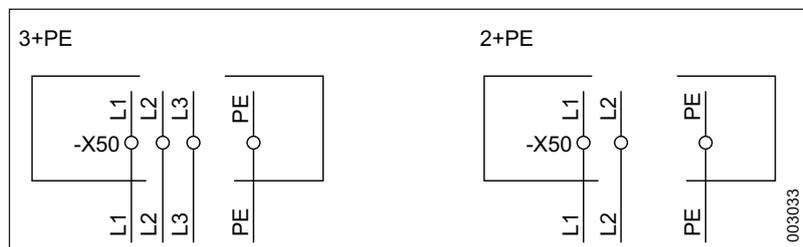


图 12. 电气接口

2.6.3.2 FD1800/FD1810

电压	连接	频率	保险丝	电源要求
415 V	3N+PE	50 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
400 V	3N+PE	60 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
400 V	3N+PE	50 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
380 V	3N+PE	60 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
380 V	3N+PE	50 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
240 V	3+PE	60 Hz	2 × 15 A	3.75 kW
240 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 15 A	3.0 kW
240 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 16 A	3.0 kW
230 V	1N+PE (TN)	60 Hz	1 × 16 A	3.0 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 16 A	3.0 kW
230 V	3+PE	50 Hz	3 × 16 A	3.75 kW
208 V	3+PE	60 Hz	3 × 15 A	3.75 kW
208 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 15 A	3.0 kW
200 V	3+PE	60 Hz	3 × 16 A	3.75 kW
200 V	3+PE	50 Hz	3 × 16 A	3.75 kW
200 V	2+PE (TN)	60 Hz	2 × 16 A	3.0 kW
200 V	2+PE (TN)	50 Hz	2 × 16 A	3.0 kW

2.6.3.3 FD1805

电压	连接	频率	保险丝	电源要求
400 V	3N+PE	60 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
400 V	3N+PE	50 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
380 V	3N+PE	60 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
380 V	3N+PE	50 Hz	3 × 10 A	3.75 kW
230 V	1N+PE (TN)	60 Hz	1 × 16 A	3.0 kW
230 V	1N+PE (TN)	50 Hz	1 × 16 A	3.0 kW
230 V	3+PE	50 Hz	3 × 16 A	3.75 kW

运行主电源电压波动最大为标称电压的 $\pm 10\%$ 。

3 选件的安装

3.1 打印机 (FD1800/1810)

3.1.1 连接

1. 关闭机器电源。
2. 取下机器的顶板。

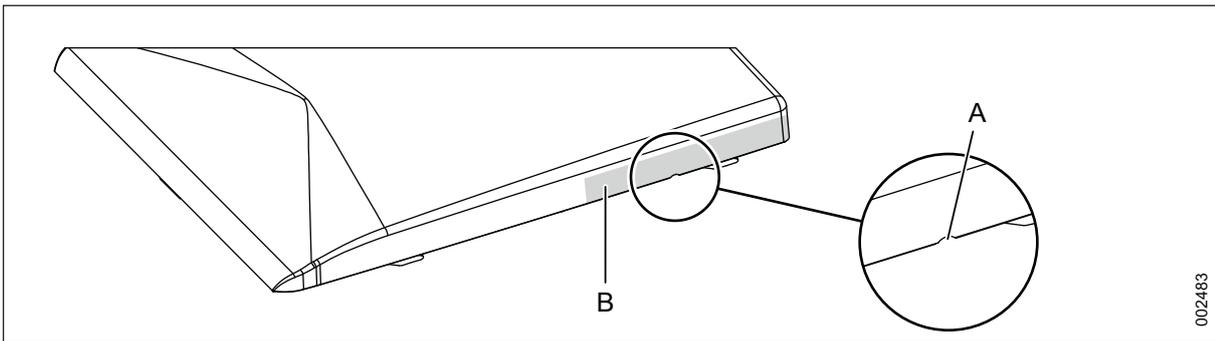


图 13. 顶板上的开口位置

3. 在顶板 (A) 上开一个口用于打印机电缆。
 - 使用锉刀或一些其他适合的工具。
 - 顶板左右两侧的区域 (B) 内开一个口。该区域长度为 175 mm。

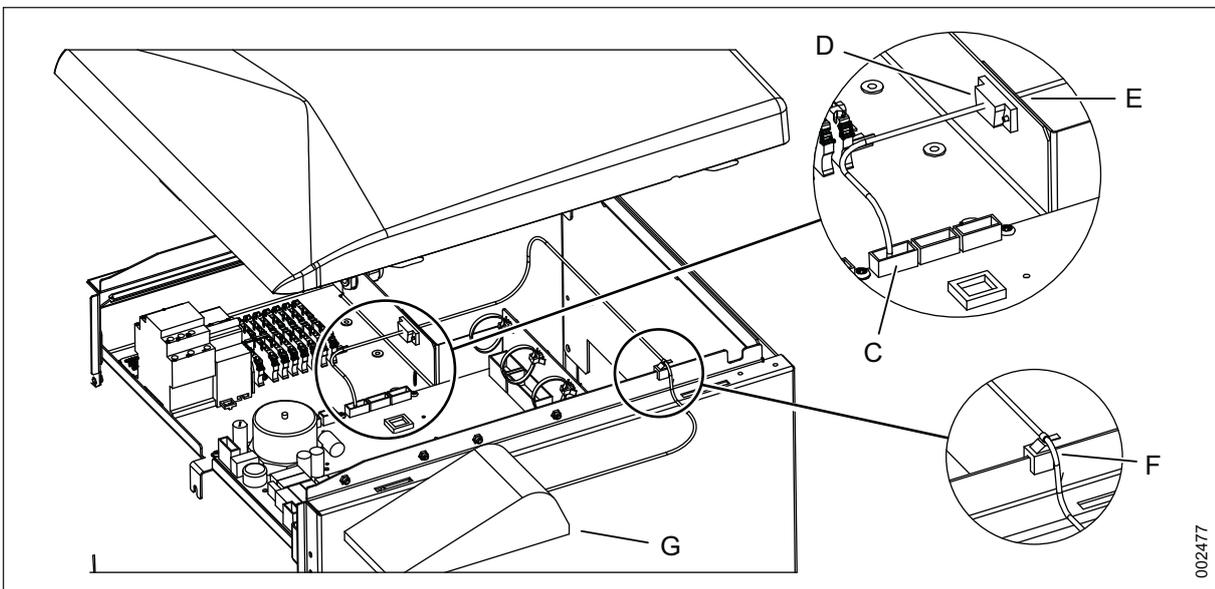


图 14. 连接电缆

4. 连接接口电缆 (501140700):
 - 将一端连接至 PCB 卡 (C) 上的 -X25。
 - 使用两个 D 形副螺丝将一端固定在狭缝 (D) 上 (501140600)。

5. 连接打印机电缆：
 - 将一端连接至接口电缆 (E)。
 - 将电缆支架 (6001003001) 安装在顶板 (F) 开口下面的金属上，连接打印机电缆。
6. 更换顶板。
7. 将打印机 (G) 放在合适的位置，连接打印机电源，将其打开。
8. 将机器连接到主电源。

3.1.2 配置

打印机出厂时已经配置好，无需进行其他安装。如有必要，参见“技术手册”了解标准设置信息。

3.1.3 测试和验证

打开机器时，它会识别可以开始打印的打印机。

要验证安装，请执行一次虚拟运行，检查打印输出是否正常。打印输出的样子可参见“用户手册”。

4 检查安装

4.1 当这些工作完成后，请检查

- 是否按照安装手册安装了所有部件。
- 所有螺丝均正确紧固。
- 任何部件上都没有可能接触人的锋利边缘。
- 所有软管、管道和连接均完美无缺。
- 机器的所有功能均正常。必要时予以调整。

在使用本机前，请按照 ISO 15883 标准要求安装认证、操作认证和性能认证。

如果使用不当，会导致物品与机器损坏或人员受伤。

4.2 功能检查



警告！
进行功能检查并记录结果之前，请进行接地电阻测试。

- 检查冲洗消毒器连接的电压是否正确，是否由型号铭牌上所显示正确额定值的保险丝进行保护。
- 打开水阀门，关闭隔离开关。检查并且确认面板上的所有灯均亮起，蜂鸣器均能发出声音。然后显示屏显示当前程序版本，然后是预先选择的程序。
- 检查进入的水温度是否正确。热水温度必须为 45 – 60°C，冷水则不低于 2°C。
- 机器为空时启动程序，检查并确认：
 - 黄灯闪烁 6 秒钟。
 - 上的黄灯亮起。
 - 温度持续升高，直到开始冷却阶段。
 - 加热时间不超过 10 分钟。
 - 温度至少达到 89°C。
 - 上的绿灯亮起，显示屏显示 U7（高温物品）。
 - 打开门，检查显示屏上的最高温度。
- 该机器有一个除垢剂系统。查询“技术手册”了解如何检查和调节除垢剂用量。
- 检查没有水泄漏。拧紧接头和管道接头。
- 检查通风器（选件）是否会启动，是否连接了软管。

4.3 控制面板

4.3.1 FD1800/FD1805

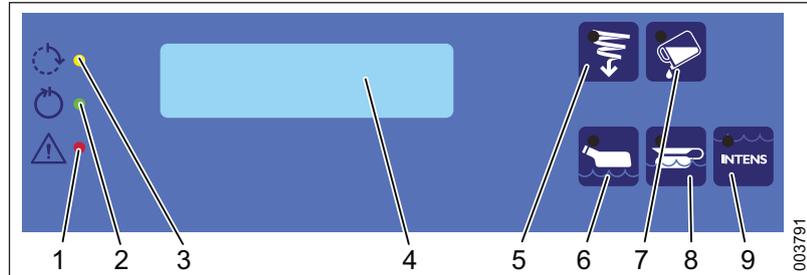


图 15. 控制面板

- | | |
|------------|---------|
| 1. 红色：错误指示 | 6. 经济程序 |
| 2. 绿色：过程完成 | 7. 清洗剂* |
| 3. 黄色：运行中 | 8. 常规程序 |
| 4. 显示屏 | 9. 加强程序 |
| 5. 边缘冲洗 | |

* 选件

4.3.2 FD1810

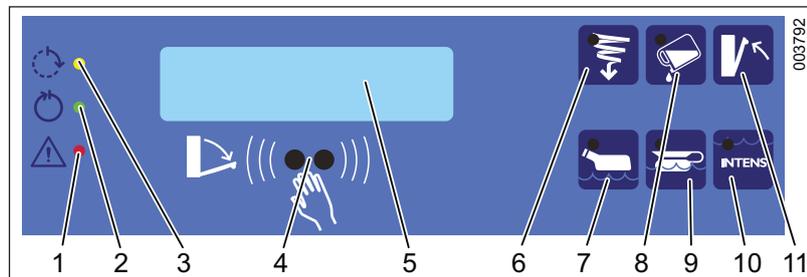


图 16. 控制面板

- | | |
|-------------|-----------|
| 1. 红色：错误指示 | 7. 经济程序 |
| 2. 绿色：过程完成 | 8. 清洗剂* |
| 3. 黄色：过程运行中 | 9. 常规程序 |
| 4. 红外传感器* | 10. 加强程序 |
| 5. 显示屏 | 11. 门关/开* |
| 6. 边缘冲洗 | |

* 选件

5 技术数据

5.1 连接

	连接	连接要求	流量要求
冷水 (CW)	15 mm (G½")	100 – 800 kPa (1 – 8bar)	20L/min
热水 (HW)	15 mm (G½")	100 – 800 kPa (1 – 8bar)	20L/min
排水 (D)	Ø 90 mm 或 Ø 110 mm	N/A	最高 1 l/sec

5.2 环境要求

室温	5 – 40°C (41 – 104°F)
空气湿度	31°C (87°F) 时 < 80 %
最高表面温度	40°C (104°F)

5.3 水耗量

经济程序	11 升 ± 10%*
常规程序	18 升 ± 10%
加强程序	25 升 ± 10%

5.4 外部尺寸

	FD1800, FD1810	FD1805
机型	独立式	工作台下
宽度	450 mm (17" 11/16)	900 mm (35" 7/16)
深度	580 mm (22" 3/4)	620 mm (24" 1/2)
高度	1320 mm (51" 7/8)	不带工作台： • 870 mm (34" 3/16) 带工作台（选件）： • 900 mm (35" 7/16)

5.5 重量

	FD1800, FD1810	FD1805
机型	独立式	工作台下
重量	100 kg (220 lb)	120 kg (265 lb)

5.6 保护类别

	FD1800, FD1810	FD1805
污染度	2	2
过压类别	II	II
保护类别	IP22 (标准) IP24 (选件)	IP21
最大海拔*	海平面以上 2000m	海平面以上 2000m

* 使用机器的最大海拔。

5.7 噪音水平

5.7.1 估计噪音水平

下表显示了测试物品的计算声音水平 L_w , dB 参考 1 pW。

声音输出水平报告为线性倍频带值、联合加权、A 加权声音输出水平, 均等同于 L_{wA} 和最大 L_{wAFmax} 。

倍频带频率 (Hz)	噪音输出水平
125	57
250	64
500	57
1000	55
2000	53
4000	50
8000	48

A 声级	噪音输出水平
L_{wA}	61
L_{wAFmax}	75

5.7.2 示例

计算的声压水平指的是不同空间类型内的不同声音水平 L_{pA} 。在较大室内空间内，声音水平会略微下降，室内空间较小时会略微上升。

下表显示了实际声音水平预期示例。下面示例中的室内类型为：

- **硬音**：瓷砖、灰泥、水泥或类似表面，即没有吸音材料也没有家具。
- **正常衰减**：家具和纺织品形式的一些吸音。
- **抑制**：完全吸音天花板覆盖，某些桌椅、纺织品家具。

70 m³室内计算声音水平 L_{pA} ，dB 参考 20 μ Pa。

房间类型	操作者位置*	离开机器 3 米
硬音	60/60	60/60
正常衰减	56/56	55/55
衰减	53/53	51/51

* 操作者位置一词指的是离开机器 1 米，地面以上 1.5 米。

6 水质



警告！
客户负责向清洗消毒器提供质量合格的水。

在清洁所有阶段的用水质量对获得好的清洁效果而言都很重要。

6.1 要求

每阶段所使用的水都必须能够兼容：

- 机器的制成材料。
- 处理过程中使用的化学品。
- 过程各个阶段的要求。

6.2 主要因素

影响水质的主要因素包括：

硬度：硬度高会导致清洗消毒器中出现水垢沉淀，从而降低清洁效果。

离子污染物：高离子浓度会导致不锈钢上产生腐蚀和斑蚀。铁、锰或铜等重金属可使仪器失去光泽。

微生物污染物：处理待清洗物品中的微生物及其残留物，否则在进入人体后可能会导致类似发热的症状。使用不会增加生物负载的水。

卫生化学品：高浓度的化学品或过度暴露于化学品中可导致不锈钢腐蚀和斑蚀。

6.3 建议

- 根据有关指南，Arjo 建议预漂洗、清洗和终末漂洗阶段使用的水都应当达到饮用水的质量水平。
- 建议水质为最高 5°dH 的饮用水。
- 有关可接受水质的详细信息，参见世界卫生组织 (WHO) 公布的“饮用水质指南 (Guidelines for Drinking Water Quality)”。

6.4 地方标准

如果当地的标准比 Arjo 的建议严格，则以当地的标准为准。尤其是在终末清洗/消毒阶段使用处理过的水时。

还应当从化学品和医学设备制造商那里获得更多建议。

6.5 地方标准、典型规格

处理过的水的典型规格:

pH	5.5 - 8
电导率	<30 $\mu\text{s}\cdot\text{cm}^{-1}$
TDS	<40 mg/l
最大硬度	<50 mg/l
氯	<10 mg/l
重金属	<10 mg/l
磷酸盐	<0.2 mg/l (以 P_2O_5 计)
硅酸盐	<0.2 mg/l (以 SiO_2 计)
内毒素	<0.25 EU/ml
微生物的总数	每 100 ml 小于 100

7 报废处置

含有电气和电子部件的设备应按照废弃电气和电子设备 (WEEE) 或根据当地或国家法规进行拆卸和回收。

消毒液 — 如果有多余的消毒液，将其随着自来水倒入下水道是安全的。这些产品是水溶性产品，用于清洁时通常与水混合，如果将它们用于清洁，市政当局会按照处理清洁剂的方式进行处理。

包装容器应依照国家或当地相关规定进行回收。



警告！
本产品有可能受到污染，需要在回收利用之前进行消毒。

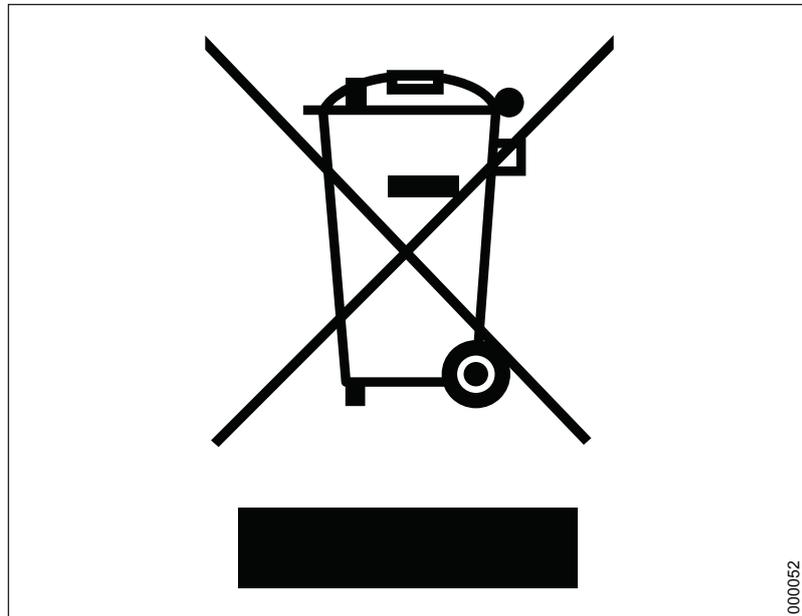


图 17. 回收图标

000052

此处空白

此处空白

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 12
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helset's vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック
第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797